

REF 2222 | 2223

CONTA-GUARD™

Stand



CONTA-GUARD™ Stand, INSTRUCTIONS FOR USE:

en

DESCRIPTION: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stand, autoclavable
COMPATIBILITY: Can be used with standard dental injection syringes and needles.
INTENDED USE: For safe one-handed handling of injection needles to avoid needle stick injuries.
USER PROFILE: Dental professionals performing dental local anaesthesia.
INSTRUCTIONS: Watch video at www.ronvig.com/conta-guard.



CAUTION: Be careful not to penetrate the needle sheath, when inserting the needle after use.



CLEANING: Withstands dental washer disinfection by 90°C.



STERILIZATION: Withstands moist heat sterilization (autoclave) by 134°C.

STORAGE: Normal room temperature. No special requirements.
DISPOSAL: Dispose of in a recycling container in a clean condition.
WARRANTY: 2-year manufacturer warranty on materials and construction.
PRODUCT LIFETIME: 5 years

CONTA-GUARD™ Stand, BRUGERVEJLEDNING:

da

BESKRIVELSE: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stand, autoklavérbær
KOMTABILITET: Kan anvendes med standard dentalsprøjter og dentalkanyler.
TILSIGTET ANVENDELSE: En metode til sikker håndtering af dentalkanyler for at undgå nålestikskader.
BRUGERPROFIL: Tandlægefagligt personale, som udfører dental lokalnæstesi.
HVORDAN ANVENDES CONTA-GUARD STAND: Se video på www.ronvig.com/conta-guard.



Advarsel: Vær påpasselig med ikke at stikke igennem kanylehætten, når du placerer kanylen efter brug.



RENGØRING: Tåler rengøring i en dentalvaskemaskine ved 90°C.



STERILISERING: Tåler sterilisation i autoklave ved 134°C.

OPBEVARING: Ved normal stuetemperatur. Ingen særlige krav.
BORTSKAFFELSE: Bortskaffes i en genbrugsbeholder i ren tilstand.
GARANTI: 2 års garanti på materialer og konstruktion.
PRODUKTETS LEVETID: 5 år

CONTA-GUARD™-stativ, BRUKSANVISNING:

no

BESKRIVELSE: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD-stativ, autoklavérbær
FORENLIGHET: Kan brukes med standard dentale injeksjonssprøyter og nåler.
TILTENKT BRUK: For trygg enhånds håndtering av injeksjonsnåler for å unngå nålestikskader.
BRUKERPROFIL: Tannhelsepersonell som utfører lokalbedøvelse.
INSTRUKSER: Se videoen på www.ronvig.com/conta-guard.



FORSIKTIG: Pass på at du ikke stikker gjennom nåleheten, når du setter inn nålen etter bruk.



RENGJØRING: Tåler dental vaskedekontaminasjon ved 90 °C.



STERILISERING: Tåler vanddampsterilisering (autoklav) ved 134 °C.

OPPBEVARING: Vanlig romtemperatur. Ingen spesielle krav.
AVHENDING: Kastes i en gjenvinningsbeholder i ren tilstand.
GARANTI: 2 års garanti fra produsenten på materialer og konstruksjon.
PRODUKTETS LEVETID: 5 år

CONTA-GUARD™ Stativ, BRUKSANVISNING:

sv

BESKRIVNING: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stativ, autoklavérbart
KOMPATIBILITET: Kan användas med standard sprutor och -nålar för dentala injektioner.
AVSEDD ANVÄNDNING: För säker enhandshandtering av injektionsnålar för att undvika nålstickskador.
ANVÄNDARPROFIL: Tandvårdspersonal som utför dental lokalbedövning.
INSTRUKTIONER: Titta på videon på www.ronvig.com/conta-guard.



WARNING: Var försiktig så att du inte penetrerar nålhylsan när du för in nålen efter användning.



RÖNVIG
Dental Mfg. A/S



Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Denmark
 Tel.: +45 70 23 34 11 · E-mail: export@ronvig.com · www.ronvig.com
 © RÖNVIG Dental Mfg. A/S. ALL RIGHTS RESERVED.
 IFU CONTA-GUARD Stand Multisprog_version1_2021.09



Watch video at
www.ronvig.com/conta-guard



RENGØRING: Tål desinfektion av dentalbrickor vid 90 °C.



STERILISERING: Tål fuktig värmesterilisering (autoklav) vid 134 °C.

LAGRING: Normal rumstemperatur. Inga speciella krav.
BORTSKAFFANDE: Bortskaffas i en återvinningsbehållare i rent skick.
GARANTI: 2-årig tillverkargaranti på material och konstruktion.
PRODUKTENS LIVSLÅNGD: 5 år

CONTA-GUARD™ Jalusta, KÄYTTÖOHJEET:

fi

KUVAUS: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Jalusta, autoklavoitava
YHTEENSOPIVUUS: Voidaan käyttää tavallisten hammaslääketieteellisten injektioiruiskujen ja tavallisten hammaslääketieteellisten neulojen kanssa.
KÄYTTÖTARKOITUS: Käytettyjen injektioneulojen turvallinen yhden käden käsittely neulanpistovammojen välttämiseksi.
KÄYTTÄJÄPROFIILI: Hammashoidon ammattilaiset, jotka suorittavat hammashoidon paikallisanestesiaa.
KÄYTTÖOHJEET: Katso video osoitteessa www.ronvig.com/conta-guard.



VAROITUS: Ole varovainen ettet läpäise neulan suojusta, kun asetat neulan sisään käytön jälkeen.



PUHDISTUS: Kestää hammaslääketieteellisen pesukoneen desinfiointin 90 °C:ssa.



STERILOINTI: Kestää kostean lämpösteriloinnin (autoklaavi) 134 °C:ssa.

VARASTOINTI: Normaali huonelämpötilä. Ei erityisvaatimuksia.
HÄVITTÄMINEN: Hävitettävä puhtaassa kunnossa kierrätysastiaan.
TAKUU: 2 vuoden valmistajan takuu materiaalle ja rakenteille.
TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ: 5 vuotta

CONTA-GUARD™ Ständer, GEBRAUCHANLEITUNG:

de

BESCHREIBUNG: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD-Ständer autoklavierbar
KOMPATIBILITÄT: Kann mit handelsüblichen zahnärztlichen Injektionsspritzen und zahnärztlichen Standardnadeln verwendet werden.
VERWENDUNGSZWECK: Zur sicheren einhändigen Handhabung von gebrauchten Injektionsnadeln, um Nadelstichverletzungen zu vermeiden.
BENUTZERPROFIL: Zahnärzte, die zahnärztliche Lokalanästhesien durchführen.
ANLEITUNGEN: Video ansehen unter www.ronvig.com/conta-guard.



VORSICHT: Achten Sie beim Einführen der Nadel nach dem Gebrauch darauf, dass Sie nicht in die Nadelkappe stechen.



REINIGUNG: Widersteht der Desinfektion im Thermodesinfektor bei 90°C.



STERILISIERUNG: Widersteht der Sterilisation mit feuchter Hitze (Autoklav) bei 134°C.

LAGERUNG: Normale Raumtemperatur. Keine besonderen Anforderungen.
ENTSORGUNG: In einem sauberen Zustand in einem Recycling-Behälter entsorgen.
GARANTIE: 2 Jahre Herstellergarantie auf Material und Konstruktion.
PRODUKTLEBENSDAUER: 5 Jahre

Suporte para CONTA-GUARD™, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

pt

DESCRIÇÃO: REF 2222, 2223 Suporte para CONTA-GUARD, autoclavável
COMPATIBILIDADE: Pode ser utilizado com agulhas e seringas padrão para injeção odontológica.
USO INDICADO: Para manuseio seguro de agulhas de injeção para evitar ferimentos por picada de agulha.
PERFIL DO UTILIZADOR: Profissionais da área odontológica que executam anestesia odontológica local.
INSTRUÇÕES: Assista ao vídeo em www.ronvig.com/conta-guard.



CUIDADO: Tenha cuidado para não perfurar o invólucro da agulha, ao inseri-la após a utilização.



LIMPEZA: Resiste à desinfecção por lavadora dentária a 90°C.



ESTERILIZAÇÃO: Resiste à esterilização por calor húmido (autoclave) a 134°C.

ARMAZENAMENTO: Temperatura ambiente normal. Não existem exigências especiais.
DESCARTE: Descarte em um recipiente para reciclagem limpo.
GARANTIA: Garantia do fabricante de 2 anos para materiais e construção.
VIDA ÚTIL DO PRODUTO: 5 anos

CONTA-GUARD™ Soporte – INSTRUCCIONES DE USO:

es

DESCRIPCIÓN: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stand, esterilizable en autoclave.
COMPATIBILIDAD: Puede usarse con jeringas de inyecciones dentales estándar y con agujas.
USO PREVISTO: Para el manejo seguro con una sola mano de agujas de inyección con el fin de evitar pinchazos.
PERFIL DEL USUARIO: Profesionales dentales que aplican anestesia local dental.
INSTRUCCIONES: Ver vídeo en www.ronvig.com/conta-guard.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no atravesar la envoltura de la aguja al insertarla después de su uso.



LIMPIEZA: Soporta la desinfección en lavadora dental a 90°C.



ESTERILIZACIÓN: Soporta la esterilización por calor húmedo (autoclave) a 134°C.

ALMACENAMIENTO: Temperatura ambiente normal. Ningún requerimiento especial.
FORMA DE ELIMINACIÓN: Desechar en un contenedor de reciclaje una vez limpio.
GARANTÍA: Garantía del fabricante de 2 años en materiales y construcción.
VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO: 5 años

CONTA-GUARD™ Stand – MODE D'EMPLOI:

fr

DESCRIPTION: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stand, autoclavable
COMPATIBILITE: S'utilise avec des seringues dentaires et des aiguilles dentaires standards.
UTILISATION PRÉVUE: Pour une manipulation sûre d'une seule main des aiguilles d'injection pour éviter les blessures par piqûre d'aiguille.
PROFIL DE L'UTILISATEUR: Des professionnels dentaires effectuant des anesthésies locales dentaires.
INSTRUCTIONS: Voir vidéo sur www.ronvig.com/conta-guard.



ATTENTION: Veillez à ne pas pénétrer dans la gaine de l'aiguille, lorsque vous insérez l'aiguille après utilisation.



NETTOYAGE: Résiste à la désinfection dans un laveur dentaire à 90°C.



STERILISATION: Résiste à la stérilisation à la chaleur humide (autoclave) à 134°C.

STOCKAGE: Température ambiante normale. Aucune exigence particulière.
DISPOSITION: Éliminer dans un conteneur de recyclage dans un état propre.
GARANTIE: Garantie de 2 ans sur les matériaux et la construction.
DURÉE DE VIE DU PRODUIT: 5 années

Supporto CONTA-GUARD™:

it

DESCRIZIONE: Art. 2222, 2223 Supporto CONTA-GUARD, autoclavabile
COMPATIBILITÀ: Da utilizzare con siringhe ed aghi da iniezioni standard.
USO PREVISTO: Per una manipolazione sicura degli aghi da iniezione con una sola mano per evitare ferite da puntura.
PROFILO UTENTE: Professionisti dentali che praticano l'anestesia locale.
ISTRUZIONI: Guarda il video www.ronvig.com/conta-guard.



ATTENZIONE: Fare attenzione a non penetrare la guaina dell'ago quando si inserisce l'ago dopo l'uso.



PULIZIA: Disinfezione in termodisinfettore a 90°C.



STERILISATION: Sterilizzazione in autoclave a 134°C.

STOCCAGGIO: Temperatura ambiente. Normal room temperature. Nessun requisito speciale.
SMALTIMENTO: Smaltire in un contenitore per il riciclaggio in condizioni pulite.
GARANTIA: 2 anni di garanzia del produttore su materiali e dispositivi.
DURATA DEL PRODOTTO: 5 anni

CONTA-GUARD™-standaard – GEBRUIKSAANWIJZING:

nl

OMSCHRIJVING: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Standaard, autoclaveerbaar
COMPATIBILITEIT: Kan worden gebruikt met standaard tandheelkundige injectiespuiten en naalden.
BEDOELD GEBRUIK: Voor met één hand veilig hanteren van gebruikte injectienaalden om prikaccidenten te voorkomen.
GEBRUIKERSPROFIEL: Tandartsen die tandheelkundige lokale anesthesie uitvoeren.
INSTRUCTIES: Bekijk de video op www.ronvig.com/conta-guard.



LET OP: Let op dat u niet door de naaldhuls dringt bij het inbrengen van de naald na gebruik.



SCHOONMAAK: Bestand tegen tanddesinfectie bij 90°C.



STERILISATIE: Bestand tegen sterilisatie met vochtige hitte (autoclaf) tot 134°C.

OPSLAG: Normale kamertemperatuur. Geen speciale benodigdheden.
VERWIJDERING: Gooi het in een schone staat weg in een recyclingcontainer.
GARANTIE: 2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructie.
LEVENSDUUR: 5 jaar

Stojak CONTA-GUARD™ Soporte – INSTRUKCJA UŻYCIA

pl

OPIS: REF 2222, Autoklawowalny stojak 2223 CONTA-GUARD
KOMPATYBILNOŚĆ: Produkt można stosować ze standardowymi dentystycznymi strzykawkami iniekcijnymi oraz igłami.
PRZEZNACZENIE: Bezpieczna praca z igłami iniekcijnymi – jedną ręką i bez niebezpieczeństwa ukłucia.
PROFIL UŻYTKOWNIKA: Personel stomatologiczny wykonujące dentystyczne znieczulenia miejscowe.
INSTRUKCJE: Zob. film instruktażowy: www.ronvig.com/conta-guard.



OSTRZEŻENIA: Uważać, aby nie przebić osłony igły podczas wkładania do niej igły po użyciu.



CZYSZCZENIE: Toleruje sterylizację w myjce dentystycznej w temp. do 90 °C.



STERYLIZACJA: Toleruje sterylizację ciepłem wilgotnym (autoklawowanie) w temp. do 134 °C.

PRZECHOWYWANIE: W normalnej temperaturze pokojowej. Bez specjalnych wymagań.
POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI: Wyrzucić w stanie czystym do pojemnika na materiały do recyklingu.
GWARANCJA: 2 lata gwarancji producenta na materiały i konstrukcję.
ZYWOTNOŚĆ PRODUKTU: 5 lat

CONTA-GUARD™ Stand – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

ro

DESCRIERE: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD Stand, autoclavabil
COMPATIBILITATE: Poate fi folosit cu seringi și ace stomatologice standard.
SCOPUL UTILIZĂRII: Pentru manipularea în siguranță cu o singură mână a acelor de injecție pentru a evita rănirea prin înțepare cu acele.
PROFILUL UTILIZATORULUI: Profesioniști stomatologi care efectuează anestezii dentare locale.
INSTRUCȚIUNI: Urmăriți înregistrarea video la www.ronvig.com/conta-guard.



ATENȚIE: Aveți grijă să nu perforați teaca acului la introducerea acului după utilizare.



CURĂȚAREA: Rezistă la dezinfectare în dispozitiv de spălare pentru echipament stomatologic până la 90°C.



STERILIZARE: Rezistă la sterilizare la cald în mediu umed (autoclavă) până la 134°C.

DEPOZITARE: La temperatura normală a camerei. Fără cerințe speciale.
ELIMINARE: Eliminați într-un recipient de reciclare în stare curată.
GARANȚIE: Garanție a producătorului de 2 ani pentru materiale și fabricație
CICLUL DE VIAȚĂ AL PRODUSULUI: 5 ani

Stojan CONTA-GUARD™ – NÁVOD NA POUŽITÍ:

cs

POPIS: REF 2222, 2223 Stojan CONTA-GUARD, autoklavovatelný
KOMPATIBILITA: Lze používat se standardními injekčními stříkačkami a jehlami.
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Pro bezpečnou manipulaci s injekčními jehlami jednou rukou, aby nedošlo k poranění injekční jehlou.
PROFIL UŽIVATELE: Profesionální lékaři ve stomatologii provádějící lokální anestezii.
POKYNY: Podívejte se na video na www.ronvig.com/conta-guard.



VAROVÁNÍ: Při zavádění jehly po použití dávejte pozor, abyste neprozrazili plášť jehly.



ČIŠTĚNÍ: Vydří dezinfekci v myčce dentálních materiálů při 90 °C.



STERILIZACE: Vydří sterilizaci vlhkým teplem (autokláv) při teplotě 134 °C.

SKLADOVÁNÍ: Běžná pokojová teplota. Žádné zvláštní požadavky.
LIKVIDACE: Zlikvidujte je v čistém stavu do tříděného odpadu.
ZÁRUKA: Dvouletá záruka výrobce na materiály a konstrukci.
ZIVOTNOST VÝROBKU: 5 let

CONTA-GUARD™-stovas – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

lt

APRAŠYMAS: REF 2222, 2223 CONTA-GUARD stovas, autoklavuojamas
SUDERINAMUMAS: Galima naudoti su standartiniais dantų švirkštais ir adatomis.
PASKIRTIS: Saugiam darbu viena ranka su injekcijos adata, kad būtų išvengta susižalojimo.
NAUDOTOJO PROFILIS: Odontologai, atliekantys vietinę dantų anesteziją.
INSTRUKCIJOS: Peržiūrėkite vaizdo įrašą www.ronvig.com/conta-guard.



DĖMESIO: Būkite atsargūs po naudojimo įkišdami adatą į apsauginį apvalkalą.



VALYMAS: Atlaiko dantų ploviklių dezinfekciją 90 °C temperatūroje.



STERILIZAVIMAS: Atlaiko drėgną karščio sterilizavimą (autoklave) 134 °C temperatūroje.

SAUGOJIMAS: Normali kambario temperatūra. Jokių specialių reikalavimų.
ŠALINIMAS: Švarios būklės išmeskite į perdirbimo konteinerį.
GARANTIJA: 2 metų gamintojo garantija medžiagoms ir konstrukcijai.
PRODUKTO TARNAVIMO LAIKAS: 5 metai